

УДК 314+81'37+821.584.6+78

ББК 60.7+81.03+83.3(0)9(5Мон)+83.3(0)6+86.35+85.31

**О НАУЧНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ
В СИНЬЦЗЯН-УЙГУРСКИЙ АВТОНОМНЫЙ РАЙОН КНР
(хроника и предварительные результаты)***

Н. Г. Очирова

При поддержке РГНФ с 26 июля по 13 августа 2012 г. состоялась экспедиция по проекту «Языковые и этнодемографические особенности ойратов (калмыков) Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР». Весной 2012 г. было проведено согласование программы и районов работ по указанной теме с коллегами из педагогического института г. Урумчи Синьцзян-Уйгурского автономного района (далее — СУАР) Китая. В ходе уточнения программы и маршрута экспедиции, консультаций с учеными Б. Менкя, Б. Батбаяр был обсужден широкий круг научных и научно-организационных вопросов, связанных с проведением предстоящих полевых исследований. Наряду с этой работой, участники экспедиции изучали литературу по истории и современному состоянию ойратов Синьцзяна, составляли специальные вопросы. В этой связи был интересен опыт лингвистической экспедиции по изучению языков монгольских народностей Китая, предпринятой известным монголоведом Б. Х. Тодаевой в 1954–1957 гг. в КНР. Ее труды были хорошо известны участникам экспедиции, а вот дневниковые записи ученого, готовящиеся к изданию Институтом, позволили глубже вникнуть в суть проблемы и послужили своего рода методическим пособием для подготовки и проведения экспедиции. Кроме того, ценными были и советы Буляш Хойчиевны, хотя со времени ее путешествия в СУАР прошло почти 60 лет и многое в КНР изменилось.

Определив основную цель международной экспедиции как изучение с привлечением современных технологий состояния язы-

ка и диалектных особенностей, этнографии и этнической идентификации, демографии и социально-экономического положения, историко-культурного наследия ойратов Синьцзяна, главное внимание мы уделили исследованию наиболее близких калмыкам в этногенетическом отношении торгутов, хошут, а также олетов/элютов (этнических приемников джунгар).

Следует отметить, что большинство современных ойрат-монголов СУАР КНР являются потомками откочевавших из Российской империи калмыков (1771 г.). Они проживают главным образом в Баянгол-Монгольском (далее — БГМАО), Или-Казахском (далее — ИКАО), а также в Бортала-Монгольском (БТМАО) автономных округах. С учетом этого и был составлен маршрут экспедиции: г. Урумчи — г. Корло — уезд Боху (Бост-Нур) — уезд Хошут — Баянбулаг — уезд Монгол-Кюря — г. Текес — г. Инин — уезд Цзинхэ (Жин) — г. Урумчи.

Члены экспедиции 26 июля 2012 г. выехали из г. Элисты в Москву. В состав экспедиции входили 5 человек: руководитель, канд. полит. наук, директор Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН Н. Г. Очирова, канд. филол. наук, доцент, зав. отделом языкознания Э. У. Омакаева, ученый секретарь Института, канд. филол. наук Е. В. Бембеев, канд. филол. наук, научный сотрудник отдела языкознания Б. Х. Борлыкова, младший научный сотрудник отдела письменных памятников, литературы и буддологии Б. В. Меняев. До этого все они побывали дважды в экспедициях в Западной Монголии, поэтому имели определенный опыт. 27 июля члены экспе-

* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ (проект № 12-04-18021е «Языковые и этнодемографические особенности ойратов (калмыков) Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР»).



Участники Международной научной экспедиции

диции вылетели из Москвы в г. Урумчи — столицу СУАР КНР. В аэропорту г. Урумчи нас тепло встретили собраты-ойраты, после размещения в гостинице мы с коллегами из Синьцзянского педагогического института — Б. Менкя (уроженец БГМАО, хошут), А. Ланца, Ч. Эрнця (уроженец БГМАО, икцаатн) — обсудили организационные вопросы, уточнили маршрут и программу экспедиции, определили состав участников с китайской стороны. Следует отметить, что в Китае ойратов СУАР называют «монголами». Но в российской историографии они именуются «ойратами Синьцзяна». В своих исследованиях мы решили придерживаться этого термина.

Мы сознательно сделали упор на проведение мобильного полевого исследования, когда одним или двумя интервьюерами в населенном пункте опрашивалось до двадцати респондентов. Среди опрошенных каждым интервьюером должны присутствовать как мужчины, так и женщины для гендерной репрезентативности. Было важно, чтобы среди респондентов присутствовало относительно равное количество представителей каждого субэтнуса.

С последним условием тесно были связаны критерии выбора населенных пунктов, в которых планировалось обследо-

вание. Кроме очевидной необходимости принадлежности этих сел, поселков, городов к определенному округу, должны были быть представлены поселения не только с торгутским населением, но и такие, в которых проживает смешанное население. Вместе с тем мы полагали необходимым представить населенные пункты различных типов. Репрезентативность должна была быть обеспечена и широкой географией охваченных населенных пунктов в пределах региона.

29 июля состоялся круглый стол по теме экспедиционного проекта с участием некоторых информантов: это генерал армии Ба. Идамджав (уроженец уезда Хубуксар, торгут), известный ученый-джангаровед Т. Джамцо (уроженец уезда Хар-Усун, торгут), знаток ойратского фольклора, учитель Нором, писатель, переводчик и журналист Узмя, главный редактор газеты «Шинжэнгин өдрин соньн» («Дневные новости») Бальджа (уроженец г. Бортала, чачар) и корреспондент Олонбайр (уроженец уезда Хубуксар, торгут), заместитель главного редактора журнала «Өрин Цолмн» Зоригтя, заведующий Архивом ойрат-монгольских рукописей Галдан. В ходе обсуждения участниками экспедиции осуществлялись аудио- и видеозапись, фотосъемка.

Участниками круглого стола были рассмотрены вопросы, связанные с перспективами реализации совместных научных проектов, в том числе по написанию монографии по проблемам современной языковой и демографической ситуации в местах проживания ойратов в СУАР КНР, составлению тематического словаря языка ойратов Синьцзяна, словаря «темных мест» героического эпоса «Джангар», сбору и публикации всех текстов песен национальных версий эпоса «Джангар» на «тодо бичг», «хурам бичг», современном монгольском и калмыцком письме.

Большой интерес вызвало обсуждение проблем языка и письменности ойратов Синьцзяна в соотношении с калмыцким языком и письмом, что связано, прежде всего, с той важной ролью, которую играют язык и письменность в любом государстве. Было подчеркнуто, что «изучать язык сегодня изолированно, вне современного исторического, общественно-политического, социокультурного контекста, как это было всего несколько десятилетий назад, сегодня уже не представляется возможным. Следовательно, на первый план выдвигается задача совершенствования имеющегося исследовательского инструментария, в том числе социолингвистического, расширения эвристических возможностей традиционных научных подходов и внедрения новых, более адекватных современным реалиям. Последнее представляется нам особенно важным» [Омакаева 2012а: 121]. Будучи вовлеченными в орбиту иного языкового мира, почти все ойраты СУАР КНР не только владеют китайским, но и являются двуязычными (билингвами) и трехязычными, что и было продемонстрировано нашими информантами в ходе встречи. Из 15 информантов ойратского происхождения 10 человек оказались представителями самого крупного субэтноса (торгутами), 3 человека — хошутами и 2 человека — олетами. Отметим, что их речь сохранила свои диалектные особенности в относительно чистом виде.

Ойраты Китая продолжают использовать свою национальную письменность «ясное письмо», на которой выходят несколько газет и журналов («Шинжэнгин өдрин соньн», «Өрин Цолмн» и др.), о которых нам рассказали их главные редакторы Бальджа и Зоригтя. Информанты отметили, что на ойратском языке ведутся радио- и телепередачи.

В ходе встречи с информантами собраны последние сведения по составу и численности народонаселения изучаемого региона, данные о модернизационных процессах, происходящих в современном китайском обществе, и их влиянии на жизнедеятельность ойратов. Респонденты отметили, что демографическая политика в СУАР имеет свои особенности, а процессы трансформации касаются всех сфер жизни. Так, существующий официальный запрет на второго ребенка распространяется только на семейные пары, живущие в городе, то есть на 36 % населения Китая. Сельские семьи имеют право родить второго ребенка, если первый младенец — девочка. Представители же нацменьшинств — примерно 8 % населения Китая — могут иметь двух детей на семью в городе и трех-четырех в сельской местности. У большинства наших респондентов, проживающих в г. Урумчи, по двое детей. Как следствие проводимой политики в Китае наблюдается сегодня некоторый демографический перекос: на 100 женщин приходится 120–130 мужчин. Все это говорит о необходимости специальных научных исследований и о формировании на этой основе соответствующих практических рекомендаций¹.

30 июля члены экспедиции вылетели в г. Корла — столицу БМАО. В этот же день состоялась встреча с информантами г. Корла: Эренцен Бадмараа, Дайн Дода, Дорджин Найда, Ангайин Амджилта, Арвдан Ара, Лиджи-Аран Серджилдя, Боран Баатр. Были записаны интересные сведения по истории, языку, фольклору синьцзянских ойратов, а также об обычаях и обрядах. С руководством округа был уточнен план экспедиции по выезду в «поле» (в места компактного проживания ойратов данного региона).

31 июля 2012 г. экспедиция выехала в населенный пункт Бост-Нур, в котором проживают хошуты. Члены экспедиции встретились со знатоками устного народного творчества, с фольклорным коллективом, руководителем которого является Батнасан. Были сделаны аудио- и видеозаписи выступления фольклорного ансамбля, участниками которого являются Санджирраа, Хаалга, Намца, Байр, Санджаа, Алтан, Мидгя. В тот же день мы посетили местный буддийский монастырь. Служитель монастыря «Бост-Нурин сямэ» показал нам уникальные старинные предметы: серебряный

¹ О демографической ситуации см. подробнее: [Очирова, Бембеев 2012].



*Реликвии, вывезенные калмыками из России в 1771 г.
и хранящиеся в монастыре «Бост-Нурун сюмэ»*



Встреча с Зунгру-ламой

чайничек монахов (XIX в.), мирд бурхн, четки, которые, по преданию, были вывезены предками с берегов Волги во время ухода с наместником Калмыцкого ханства Убаши. Нам разрешили сфотографировать эти священные для калмыков реликвии. При монастыре «Бост-Нурун сямэ» находится прекрасный музей, в котором представлены экспонаты материальной и духовной культуры ойратов.

1 августа 2012 г. экспедиционная группа выехала из Бост-Нура в Хошут. От жителей, сопровождавших нашу группу, были записаны предания о местности, исторических личностях, собрана информация о демографической ситуации данного населенного пункта. В районе Хошута члены экспедиции побывали в старинном монастыре, построенном в XIX в. Преклонного возраста настоятель монастыря Зунгру-лама встретился и побеседовал с нами, узнав о цели нашей поездки, выразил радость, а на прощание передал КИГИ РАН статуэтку Будды и благословил участников экспедиции. В Хошуте мы посетили населенный пункт Ользята тосхн, организованный в 2009 г. специально для переселения ойратов, которые занимаются кочевым скотоводством. Как сообщили нам жители этого населенного пункта (Менкядельгир, Батнасан), кроме

разведения скота, каждый из жителей владеет земельным наделом, на котором выращиваются хлопок и виноград.

В этот вечер состоялась встреча со старейшинами — знатоками устного народного творчества: джангарчи Лиру, йорялчи Чагдыр, Мидыг, товшурчи Шока багши, биичи Цэрэнджаб, дуучи Гаара, Лидыг. Рукодельница, мастер по реконструкции традиционной ойратской одежды Узмя рассказала об особенностях национальных костюмов.

2 августа 2012 г. участники экспедиции выехали в местность Баянбулаг БГМАО. Маршрут пролегал через местности Балганта (название дерева — балган), Харашар, перевал Цаган-Нуурин дава, Зултус (Юлдуз, в 1771 г. в этих местах были расселены рода хошутов), Хяядгин гол, Адун кюрюнг дава, Кунгес (Кюнгес гол), перевал Хонгалын дава. В местности Баянбулаг были записаны песни, благопожелания, топонимические легенды и предания от известной певицы Сувсн (род *ик цаатн, омкахн*), писателя и переводчика На. Норова.

3 августа 2012 г. экспедиционная группа выехала в уезд Монгол-Кюря ИКАО в места компактного проживания олетов. Маршрут пролегал через местности Эрвэнгийн уул, Зуслынг Нарта, Хасган баг тосхын, Арылтюбе, Илин шар кеда, Тенгрин уул (северный

склон горной цепи Тянь-Шаня), Кунгес, Зах Джирглин орн, Дунд Джирглин орн, Шамбалын орн, Тегс Джирглин орн, Тексин гол, Тегс тара, Шар бохчин дава, Текес. От информантов были записаны легенды и предания, связанные с данными географическими названиями, что важно в аспекте раскрытия этимологии ойратских топонимов.

4 августа 2012 г. экспедиция посетила в уезде Монгол-Кюря старинный монастырь «Бурхн Багшин сүмэ», который был основан в 1898 г. Он представляет собой комплекс очень красивых застроек, хотя отдельные здания нуждаются в ремонте. Здесь часто бывают гости, туристы. Строительные материалы для постройки монастыря были привезены из Талгара. История монастыря была записана со слов молодого высокообразованного камбо-ламы Амр генги, с которым мы познакомились и который позже сопровождал нас в пути. Здесь мы произвели фотосъемки зданий монастыря, монастырских святынь: статуэток-божеств буддийского пантеона, музыкальных духовых инструментов и др. На втором этаже монастыря находится статуя Будды Шакъ-

ямуни, которая в 1771 г. была вывезена с берегов Волги, подняться туда разрешили только мужчинам.

Далее члены экспедиции в сопровождении местных жителей выехали на летнее кочевье в местность Атан-уул. Хозяева кибитки — Очра Олзя (52 года), его жена Топа (50 лет), сын Басанг (16 лет), дочь Бадма (21 год), ее муж Байнджиргал (22 года), внучка Очин (3 года). Здесь наша экспедиция остановилась на ночлег. Гостеприимные хозяева накормили нас традиционной пищей, которая не отличается от калмыцкой (чай с молоком, баранина, кумыс, который в Калмыкии давно уже большая редкость, здесь же это ежедневная пища). На месте проводился опрос информантов, велись аудио- и видеозаписи исполнения песен, йорялов (благопожеланий) хозяевами, фотосъемка кочевого образа жизни современной ойратской семьи.

5 августа 2012 г. мы поднялись на вершину священной горы Атан-уул. Проведена видеофиксация обряда поклонения священному месту, подношения хадаков «священному дереву», исполнения благопожеланий и протяжных песен.



Летовка скотовода Очра Олзя у подножия горы Атан-уул

В этот же день группа добралась до небольшого поселения Геденг. У местного жителя Харин Тогтоха были отсняты рукописи на ойратской письменности из его частной коллекции. Здесь же состоялась встреча с замечательным джангарчи Олонбаиром (олет, 55 лет), продолжающим живую устную традицию исполнения героического эпоса «Джангар», удивительно обаятельным и скромным.

6 августа 2012 г. экспедиция выехала в административный центр ИКАО г. Гулз

(Инин, Кульджа). Маршрут пролегал через местности Аг тала, Тявн аймгин тяклг. Расстояние между Монгол-Кюря и Текес составляет 70 км. В Текесе проживает более 3 тыс. ойратов (хошуты и олеты). Здесь мы записали образцы разговорной речи носителей данных говоров, посетили краеведческий музей «Багуа». Состоялось также знакомство с информантом Унур (хошутка, 46 лет), которая подробно рассказала об истории олотов, Джунгарском ханстве, о Текесе.

В небольшом населенном пункте под названием Бахлг нами был проведен опрос местного населения (олетов) сделаны записи речи, песенного фольклора, фотокопии рукописей на ойратской письменности из частных собраний, в том числе из коллекции рукописных памятников, хранящихся у местного собирателя антиквариата и древних рукописей Увэлзэнг геня (олет, 52 года). Здесь нас ждало открытие — в его коллекции мы обнаружили уникальный ойратский ксилограф «Алтан гэрэл» времен правления калмыцкого хана Дондук-Даши (XVIII в.).

От информанта товшурчи Джунга (олет, 62 года) были записаны ойратские музыкальные термины², зафиксированы 12 мелодий товшура, элементы национального танца «Сяврдынг». Члены экспедиции посетили местный монастырь «Хутгтын-Кюря». Этот храм назван в честь Зая-пандиты Намкай Джамцо — ойратского просветителя, религиозного деятеля, создателя национальной письменности «тодо бичиг».

Вечером того же дня группа прибыла в г. Гулз (Кульджа), где познакомилась с частной коллекцией ойратских рукописей, хранящейся у собирателя Хуцин Аньтя (55 лет). Были перенесены на цифровые носители ряд рукописей, в том числе уникальный ксилограф «История Белой Тары», который не удалось пока обнаружить в российских собраниях.

7 августа 2012 г. группа выехала в поселение Джинг Бортала-Монгольского АО. В населенном пункте Толи познакомилась с талантливым джангарчи Байнда. От него записали отрывки из эпоса «Джангар», ойратские песни. Важные сведения о цатанах, о своей родословной были записаны от отца Байнды, 82-летнего Донгруппа, цатана, который также исполнил старинную протяжную песню, рассказал о своей родословной, позволяющей проследить на примере одного рода, семьи этническую историю ойратских субэтносов.

8 августа 2012 г. в уезде Джинг посетили Культурный центр «Протяжная песня». Руководитель Общества «Протяжная песня» Уультем рассказал об истории этого песенного жанра, преподаватель Байнменкя сыграл монгольские наигрыши на морин хуре. Ученики джангарчи Байнды исполнили отрывки из героического эпо-

са «Джангара». Дети в Культурном центре обучаются игре на музыкальных инструментах (морин хуре, казахской домбре), танцам, исполнению песен и эпоса «Джангар». Деятельность Культурного центра убедительно свидетельствует о том, что ойраты стремятся сохранять и развивать традиции и богатое историко-культурное наследие предков.

Дальнейший маршрут экспедиции проходил через Улан ова, местность Байн-Амн, где нами была проведена аудиозапись местных знатоков устного народного творчества: Байнджиргал (38 лет), Очир (58 лет), Джунджа (57 лет).

9 августа 2012 г. участники экспедиции выехали в г. Урумчи. В местности Джингинмендин ова мы остановились у мемориального комплекса, посвященного наместнику Калмыцкого ханства Убаши. Надо отметить, что Убаши-хан у ойратов глубоко почитаем. Информанты Герлтя, Байнменкя рассказали нам историю создания комплекса. Далее маршрут проходил через населенные пункты Дервен модон, Хар усун, Чолут хол, Манас, Хойт бий, Цонджи. К вечеру доехали до г. Урумчи, где вечером состоялась официальная встреча с заместителем министра культуры СУАР КНР г-ном Майин, сотрудником министерства Тамирджаном, джангароведом Т. Джамцо, на которой были обсуждены вопросы международного сотрудничества Калмыкии и СУАР КНР в области изучения языка, культуры и истории.

10–11 августа 2012 г. состоялись встречи с информантами-ойратами, проживающими в г. Урумчи. Затем состоялось совещание с нашими синьцзянскими коллегами Б. Менкя, Г. Лиджи, Б. Батбаяр, А. Амар, Н. Чимдя, М. Урангоа и др., на котором мы подвели предварительные итоги нашей экспедиционной работы, поблагодарили ученых Китая за поддержку и большую помощь, оказанную ими в успешном проведении экспедиции. В этот же день после обеда экспедиционная группа вылетела в Москву через Новосибирск.

Проживание в пограничных районах и соседство с другими этносами отражаются на традиционном быте, языке и в других сферах жизнедеятельности ойратов. Большинство ойратов СУАР заняты в традиционных отраслях (скотоводство и земледелие). Их религией, как и в прежние времена, является тибетский буддизм. Отличитель-

² См. подробнее [Борлыкова 2012].

ной особенностью ойратов Синьцзяна является их полилингвальность. Ойраты СУАР владеют 2–3 и более языками: родным (ойратским), государственными языками СУАР (китайским, уйгурским), казахским (киргизским). Знание позволяет им быть более конкурентноспособными при выборе рода трудовой деятельности. Ойраты СУАР КНР заботятся о том, чтобы дать детям хорошее образование, направляют их для учебы в другие страны. Последнее десятилетие многие из них обучаются в Калмыцком государственном университете. Невнимание родителей к вопросам обучения и воспитания детей осуждается в среде ойратов.

В высших государственных органах власти КНР представителей нацменьшинств единицы. Среди ойратов СУАР наиболее авторитетной личностью является Хонгрийн Бадай. Нам удалось встретиться и побеседовать с 83-летним лидером ойратов Синьцзяна, находящимся ныне на заслуженном отдыхе, в прошлом это известный государственный и партийный деятель. Духовным лидером ойратов СУАР является Шальван-гегян, с которым из-за его выезда в один из регионов страны нам встретиться не удалось.

Основными занятиями ойрат-монголов являются животноводство и растениеводство, во многих хозяйствах успешно развиваются обе отрасли. Это связано, по рассказам информантов, с тем, что в 90-е гг. прошлого столетия всем жителям сельской местности дали пай на аренду земли в безвозмездное пользование на 50 лет, что стимулировало население к более интенсивному занятию в этих отраслях. Раньше за землю взимались значительные суммы налогов.

Производство сельскохозяйственной продукции отличается здесь достаточно высоким уровнем. Растениеводство используется и для обеспечения кормом скота в зимний период.

За время экспедиции отснято почти 125 часов (45 Гб) видеоматериала, записано более 120 часов аудиоматериала (8 Гб непрерывного звучания), около 6 000 цифровых фотоснимков (11 Гб). Ученые встретились и записали речь более 60 информантов, возраст которых был от 12 до 85 лет. Опрос велся на калмыцком языке по адаптированному вопроснику. В записанных материалах значительную часть занимают устные рассказы: об истории ойратов и субэтни-

ческих группах (42 ед.), демографических процессах, происходящих в СУАР, и их особенностях (7 ед.), о географических названиях (26 ед.), автобиографические (24 ед.), о языке и письменности ойратов (10 ед.), о жилище, одежде, пище, предметах быта (38 ед.), об этническом составе и расселении ойратов (16 ед.), о животном мире (11 ед.), о растительном мире (7 ед.), о религии (15 ед.), о народной медицине (2 ед.) и др.

В ходе экспедиционной поездки выявлено 14 поселений с постоянным ойратским населением, собран и систематизирован материал, важный для представления о современной численности и социально-демографической структуре ойратов Синьцзяна; осуществлен анализ полученных сведений с целью построения целостной этнодемографической картины по ойратским субэтносам. Учеными выявлены численность ойратского населения СУАР КНР, темпы его прироста и убыли, основной показатель изменения численности населения (соотношение числа родившихся и умерших), а также миграционный фактор; половозрастной состав, продолжительность жизни людей, соотношение сельского и городского населения, формы брака, проанализирована связь этнодемографических показателей с экономическими, социальными и политическими процессами.

Учеными-филологами созданы лексическая база по ойратским говорам и банк данных информантов. Записаны образцы речи носителей разных ойратских говоров — торгутов, хошуттов и олетов (30 часов непрерывного звучания), зафиксированы образцы фольклорных и этнографических текстов (около 50 текстов). Собран и систематизирован лексический материал, важный для представления о концептосфере ойратов; разработана классификация ойратской именной лексики по тематическим группам (лексика жилища, одежды, пищи, термины родства, соматизмы, колоративы, флористическая и анималистская), глагольной лексики — по лексико-семантическим группам; описаны семантика и синтаксис глаголов с точки зрения валентности. Осуществлен системный семантический анализ полученного фонда с целью построения целостного представления о культуре ойратских субэтносов. Лингвистам удалось собрать различные разряды онимической лексики, прежде всего ойратские антропонимы (276 мужских и женских имен) и географи-

ческие названия СУАР КНР — топонимы, включая хоронимы, оронимы, ойконимы, гидронимы и т. д. (345 наименований)³.

В процессе проведения экспедиции выявлены буддийская лексика из текстов старописьменных ойратских памятников, зафиксированных в ходе поездки в частных коллекциях у жителей исследуемых населенных пунктов, и данные по современной языковой ситуации среди ойратов СУАР КНР. Кроме того, изучена лексика разных жанров (эпического, песенного, сказочного, пословичного и т. д.) синьцзян-ойратского фольклора и определены перспективы их лингвокультурологического осмысления.

Членами экспедиции были перенесены на цифровые носители 80 письменных памятников на ойратской и старомонгольской письменности, среди которых ойратский ксилограф «Алтан гэрэл» («Сутра Золотого блеска»): «Xutuq-tu suduriyin ayimagiyin erketü xān dēdū altan gerel kemēkü yeke külgüni sudur orošiboi» (131 л.) и др.

Выявлены и оцифрованы ойратские рукописи, хранящиеся в буддийских храмах, музеях и в частных собраниях (коллекция жителя селения Геденг ИКАО СУАР Харин Тогтоха — 76 ед.). Осуществлена классификация старописьменных памятников по следующим группам: 1) буддийские канонические тексты — «Алтан гэрэл», «Дорджи джодва», ойрат. «Xutuqtu biligiin činadu kürüqsen tasuluqči očir kemeküi yeke külgüni sudur orošiboi»), «Тарпа Ченпо», ойрат. «Yeke toniluqsani sudur orošiboi»), 2) произведения из класса «народного буддизма»: «Burxan baqši-yin suryal orošiboi», «Rdorze gzodpayin tayilbur kemēkü yeke külgüni sudur orošiboi»; 3) тексты, относящиеся к культам различных божеств буддийского пантеона, и тексты воскурения им — «Očirpānin sang orošiboi», «Yaman Dagayin serjim orošiboi», «Aryā Pala sudur orošiboi», «Surγuuliyin baqši Badma Sambayin zokōqsan arkiyin uq γarulyagi sayitur ilayūqsan sudur»; 4) астрологические, гадательные сочинения по приметам, явлениям природы и т. д. — «Kerē-in duu šinjilkü bičiq», «Kümün-ni šinji kemēküi sudur orošiboi», «Mongγoliyin xurdun mērin-ni šinji-in bičiq orošiboi»⁴.

В ходе работы выявлено и записано значительное количество текстов традицион-

ного фольклора, которые можно разделить по следующим жанрам: песни синьцзян-ойратской версии эпоса «Джангар» (7 ед.), «магталы» — восхваления (6 ед.), «домоги» — легенды и предания (13 ед.), «зүйр цэцэн үг» — пословицы и поговорки (25), «оньсо-го» — загадки (2), «йор» — приметы (5 ед.), «үлгэр» — сказки (2), «йорялы» — благопожелания (30 ед.), «ут дуд» — протяжные песни (40 ед.), пять вариантов песни «Ижл Зээһин усн», «ахр дуд» — короткие песни (30 ед.), инструментальные наигрыши на товшуре, морин хуре (25), демонологические рассказы и рассказы о приметах «шинджи», связанные с домашними животными, бараньей лопаткой (4 ед.), а также сведения о музыкальных инструментах (15) и др. Например:

1) благопожелания «Хурдн агтын магтал», «Герин йөрэл», «Насван йөрэл» — информант Норджим, торгут, 72 года, г. Урумчи;

2) протяжная песня «Хан уулын орад», исторические песни «Тавур тавн хасг», «Аду талан йовхлам», «Йонхр торһн утцн» — информант Мидгя, хошут (баргас), 67 лет, Бост-Нур БГМАО⁵;

3) «Темэнэ арвн хойр шинж», Благопожелание гостям «Гиичин йөрэл», «Жаңһрин арвн хойр баатрин магтал», сказка «Белгч» — информант Олон Байр, торгут, 55 лет, Геденг ИКАО;

4) протяжная песня «Өргн Ижл-Зэ» — информант Донгрупп, торгут (цаатн), 82 года, Толи уезда Цзинхэ (Жин) БТМАО⁶;

5) отрывки из синьцзян-ойратской версии эпоса «Джангар» — исполнитель Байнда торгут (цаатн), 50 лет, Толи уезда Цзинхэ (Жин) БТМАО;

6) наигрыши на товшуре «Жора хар», «Доһлң эмгн», «Бэвүрсн», «Орд тек», «Сэврдн», «Бальжин кер», «Жөөлн нүдтэ Торлач» — информант Джунга, 62 года, Бахлг уезда Монгол-Кюря ИКАО; «Төвкнүн Саврдн», «Түргн Саврдн», «Оруд тек», «Күүкн сээхн Саврдн» — информант Ванджил, 61 год, хошут, уезд Хошут БГМАО.

В ходе экспедиции были приобретены и получены в дар около 50 книг и словарей, пополнивших фонды научной библиотеки КИГИ РАН и Музея традиционной культуры им. Зая-пандиты.

Таким образом, в результате выполнения экспедиционного проекта была реше-

³ См. подробнее [Омакаева 2012].

⁴ См. подробнее [Меняев 2012].

⁵ См. подробнее [Омакаева, Борлыкова 2012].

⁶ См. подробнее [Борлыкова, Омакаева 2012].

на задача по сбору материала по созданию объективной картины материальной и духовной жизни современных ойратов Синьцзяна. Исторически сложилось так, что в настоящее время потомки средневековых ойратов проживают на территории различных государств Евразии: России, Монголии, КНР и др. Благодаря двум грантам Российского гуманитарного научного фонда (№ 08-04-923-72e/G «Лингвоэтнографический ландшафт современной Монголии в структурно-типологическом ракурсе: западномонгольские локальные традиции» и №12-04-18921 «Языковые и этнодемографические особенности ойратов (калмыков) Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР») удалось собрать ценный материал по языку, истории и культуре ойратов западной Монголии и ойратов СУАР КНР.

Надеемся, что у ученых КИГИ РАН будет возможность исследовать в дальнейшем и остальные регионы проживания ойратов (Цинхай, Ганьсу) и Автономном районе Внутренняя Монголия Китая (АРВМ КНР). Вместе с тем хотелось бы отметить, что изучение истории и культуры современных ойратов, некогда единого народа, по воле судеб разбросанного по миру, учеными Калмыкии только началось. Впереди у нас новые горизонты исследований и поисков.

Литература

- Борлыкова Б. Х.* О музыкальных инструментах ойратов Западной Монголии и Синьцзян-Уйгурского автономного района Китая // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2012. № 4. С. 187–192.
- Борлыкова Б. Х., Омакаева Э. У.* Шинжэнэ өөрдин дууна тускар (2012 жилд болсн экспедицин бичврэс) // Участие калмыков в укреплении российской государственности: Материалы региональной научно-практической конференции, посвященной 1150-летию российской государственности и Году российской истории (г. Элиста, 29 ноября 2012 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2012. С. 204–207.
- Меняев Б. В.* К характеристике ойратских рукописей и ксилографов, хранящихся в частных коллекциях Синьцзяна // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2012. № 4. С. 169–174.
- Омакаева 2012a — Омакаева Э. У.* Язык и письменность российских калмыков и ойратов Китая в контексте укрепления государственности // Участие калмыков в укреплении российской государственности: Материалы региональной научно-практической конференции, посвященной 1150-летию российской государственности и Году российской истории (г. Элиста, 29 ноября 2012 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2012. С. 121–129.
- Омакаева 2012б — Омакаева Э. У.* Топонимия Синьцзяна как отражение ойратоязычной культуры региона: этнолингвистический аспект // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2012. № 4. С. 155–168.
- Омакаева Э. У., Борлыкова Б. Х.* Этнолингвистическое изучение песенного фольклора ойратов Синьцзяна: из экспедиционного опыта // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2012. № 4. С. 175–181.
- Очирова Н. Г., Бембеев Е. В.* Современное демографическое и социально-экономическое положение ойратов Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2012. № 4. С. 149–154.